

# Los universitarios suspenden en idiomas

El nivel medio de conocimientos de inglés entre los estudiantes de la UGR es «bajo»

La destreza en la que están peor es en la comprensión auditiva: no entienden cuando les hablan en 'extranjero'

■ ANDREA G. PARRA

**GRANADA.** Los estudiantes de la Universidad de Granada (UGR) no son competentes ni muy diestros a la hora de manejarse con los idiomas. El nivel medio de conocimiento de inglés en la institución universitaria granadina es «bajo». Algunos responsables académicos van un poco más allá y determinan que es «muy bajo». El personal de un ámbito académico como es la Universidad no es una excepción en España, su asignatura pendiente sigue siendo los idiomas al igual que la de la mayoría de los españoles.

En el estudio que realizó Inmaculada Sanz, actualmente directora del Centro de Lenguas Modernas y profesora de la Facultad de Filosofía y Letras, los porcentajes son poco halagüeños. El cuarenta por ciento de los universitarios tiene el A1, el A2 es el 30%, el B1 lo puede acreditar el 20% y el B2 sólo el 10%. El A1 es el nivel más bajo. En este estudio no se recoge que ninguno de los estudiantes pudiera acreditar el C1 y el C2, que según las directrices europeas representan en el baremo un mayor nivel de idiomas.

Este estudio se hizo con una muestra pequeña, según explica la profesora Inmaculada Sanz. Hace referencia al curso 2008/2009. Pasaron las pruebas QPT. Además se podría hacer en casa y consultar, algo que la profesora apunta que hay que tener en cuenta a la hora de tratar estos datos. Ahora están trabajando con las 2.800 respuestas que han recibido de los estudiantes que han participado en la última muestra que han pasado a los estudiantes de todas las titulaciones de la Universidad granadina.

La competencia lingüística se ha medido con el QPT (Quick Placement Test) en formato papel (UCLES 2001). Este examen valora conocimientos de gramática, vo-



Un grupo de alumnos atiende en el Centro de Lenguas Modernas. ■ SALVADOR CASTRO

cabulario y destrezas de lectura. Es un producto comercializado por Oxford University Press, pero diseñado por UCLES (University of Cambridge Local Examination Syndicate); los niveles que identifica pueden ser fácilmente trasladados a las escalas de ALTE (Association of Language Testers in Europe), del Consejo de Europa (en el Marco Común) y de los propios exámenes de Cambridge. Según sus autores, es un test validado con 5.000 estudiantes de 20 países y su coeficiente de fiabilidad interna está por encima de 0,8.

## Corrección independiente

Al alumnado de las titulaciones con mayor número de estudiantes de cada área (Humanidades, Ciencias Experimentales, Ciencias de la Salud y Estudios Técnicos), además, se les hizo un examen de las cuatro destrezas diseñado por el profesor Miguel Fernández Álvarez, que incluye un examen de producción oral y otro de producción escrita, los cuales deben ser puntuados por

## Se puede aprender catalán o chino dentro de la UGR

**La paradoja es importante. La Universidad de Granada (UGR) es una de las instituciones universitarias españolas con una mayor oferta de lenguas extranjeras. En sus aulas, principalmente, en las facultades de Filosofía y Letras y en Traducción e Interpretación se puede aprender desde catalán hasta gallego, portugués, árabe y por supuesto inglés, alemán, francés o italiano. Son sólo algunos ejemplos porque también se ofertan otras lenguas como el chino o clásicas en las que la UGR es un referente.**

**En este aspecto, la profesora Inmaculada Sanz hace hincapié en la necesidad de fomentar la adquisición de la competencia comunicativa.**

dos correctores independientes. Una de las estadísticas que da también pistas sobre el nivel y competencia lingüística es la de los exámenes de acreditación de movilidad 2009/2010. Los datos son mejores, pero también «preocupantes». En este curso el Centro de Lenguas Modernas ha hecho un total de 888 exámenes de estas características. De inglés han sido 687; francés, 144; alemán, 24; e italiano, 33. En inglés han sido 150 los estudiantes que no han superado los exámenes de acreditación.

En este punto, la profesora Inmaculada Sanz apunta que son estudiantes que se van a ir a otro país a hacer una estancia Erasmus y que se supone que deben dominar o tener un nivel en ese idioma. Son pocos los que tienen un nivel correcto. Lo máximo en este baremo es el C1 y C2. Nadie lo acreditó en esta lengua. En la prueba de francés son menos los que suspenden, sólo siete. Aunque la mayoría acredita el A o el B en sus dos modalidades, también hay 25 estudiantes que acre-

ditan el C1 y 10 el C2. A italiano se presentaron 33 y suspendieron 13. La acreditación está repartida mayoritariamente en el A2 y el B1. En el alemán, 24 presentados y cuatro suspensos. Están repartidos en todos los niveles.

En este punto, la profesora Inmaculada Sanz detalla que fue un «pedazo de examen de acreditación de idiomas. Esto es bueno para la política lingüística de la Universidad granadina». También evidencia el nivel de idiomas de los estudiantes. Los alumnos no se «juegan» aún el poder participar o no en un programa Erasmus o de movilidad general por aprobar o suspender esta prueba. No obstante, eso no debe servir para relajarse.

## No se enteran

También da que pensar y enciende alarmas que la destreza más problemática sea la comprensión auditiva. Esto se puede traducir en que hay estudiantes que leen por ejemplo inglés y entienden algo, pero cuando se trata de entender lo que le hablan no se enteran de nada.

Le es más complicado a los universitarios, incluso, que hablar esta otra lengua. «A la hora de hablar se defienden, pero no entienden lo que se les dice». Por eso, la profesora Sanz alude a la necesidad de hacer más incidencia en la Secundaria en esta competencia.

Inmaculada Sanz es la que mantiene que el nivel de idiomas de los universitarios es «muy bajo». Si bien, puntualiza que «no es sólo de los alumnos sino de la sociedad en general».

Sobre la necesidad de acreditar idiomas con los nuevos grados europeos la profesora Sanz espera que se mejore el nivel de idiomas. «Eso debe tener un rebote positivo». Asimismo, defiende que la Universidad de Granada tiene mecanismos para alcanzar estas competencias.

En el lado bueno, hay grupos de alumnos de grado y posgrado que tienen un nivel de idiomas tan bueno que sus tesis doctorales, por ejemplo, las defienden en otra lengua como es el inglés. Y carreras como Traducción e Interpretación o alguna Filología son referentes.

## Denuncian que los nuevos planes de estudio «no son consecuentes» con la legislación

■ A. G. P.

**GRANADA.** «Magisterio se estudia en inglés por primera vez en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Granada (UGR)». Ese era el titular hace unos años. Llamativo y novedoso, pero pasado un tiempo la situación es «que el programa bilingüe empezó bien, pero luego se trasladó uno de los profesores y otros cambiaron de

curso y lleva dos años muy parado y en un largo 'impasse'. Otro compañero está tratando de ponerlo en marcha, pero cuesta mucho trabajo».

La experiencia se puso en marcha en la titulación de Magisterio en Lengua Extranjera. El catedrático de Didáctica de la Lengua Inglesa, Daniel Madrid, daba los datos y ahora es quien explica tam-

bién la dificultad de estas iniciativas. Así las cosas, argumenta que «en realidad lo más complicado es encontrar profesorado con suficiente nivel de inglés para impartir los contenidos de su asignatura. En la actualidad hay cinco o seis profesores que podrían hacerlo, pero es un esfuerzo añadido que no siempre tiene compensación en el ámbito académico, pues cuenta muy

poco o nada a efectos de promoción». El profesor Madrid da algunos detalles más para comprender esta situación: «Hoy en día lo que se prima es la investigación; lamentablemente, la docencia ha pasado a un segundo plano».

Eso no es todo, según Daniel Madrid «los padres de los alumnos estarían encantados con que se implantara algún curso bilingüe, incluso algunos me han llamado por teléfono a casa tratando de informarse mejor del programa bilingüe. La verdad es que esta iniciativa se implantó con éxito en 2007 y 2008, pero con el cambio de profesorado

casi desapareció». La siguiente pregunta será si habrá solución: «El vicedecano actual, Javier Villoria, está tratando de activarlo de nuevo, pero los departamentos han reaccionado con indiferencia y apenas se ha ofrecido profesorado para llevarla a cabo». Pocas expectativas, aunque habrá que esperar.

Esos no son todos los males. Al preguntar por el nivel de idiomas, la respuesta es contundente: El nivel de los alumnos es muy bajo y la gran mayoría termina los estudios sin conseguir el nivel que se exige para la verificación de los títulos universitarios de Magisterio.



## TESTIGOS SILENTES DE LA HISTORIA

TITO ORTIZ

# CARLOS V

Niño aún, Carlos I de España y V de Alemania, heredó un imperio, que comenzó a regir cuando a los dieciséis años, falleció su abuelo Fernando y recibió la corona de Castilla.

VINO Carlitos a nacer, el 24 de febrero de 1500, nada menos que en Gante, en la capital del Flandes oriental, terruño belga, en el seno de una familia de lo mejor del momento. Su madre, Juana 'La Loca', de quien dicen los historiadores, que no estaba muy para allá, pero que tenía arrebatos. Su padre, Felipe 'El Hermoso', criatura de Habsburgo, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Luxemburgo, de Brabante, de Güeldres y Limburgo, Conde de Tirol, Artois y Flandes, nada más. 'La Loca' era heredera de las coronas de Castilla y Aragón, por parte de los abuelos católicos del niño, y de los paternos, sólo añadir, que eran el Emperador Maximiliano I y María de Borgoña, que

muy a su pesar, era abstemia. Pues con el mejor linaje de la época, y a pesar de la exquisita educación que le dio su tía, Margarita de Austria, que con grandes desvelos, lo formó en valores culturales y de las bellas artes, semejante semoviente, no dudó en derribar media Alhambra para hacerse construir un enorme palacio, que nunca llegó a morar, para mayor escarnio de sí mismo y de la historia.

### Imperio y universidad

Niño aún, Carlos I de España y V de Alemania, heredó un imperio, que comenzó a regir cuando a los dieciséis años, falleció su abuelo Fernando y recibió la corona de Castilla. A los diecinueve, era Emperador y a los veinte, Rey de los Romanos en

Aquisgran. Casó el emperador con su prima, Isabel de Portugal, aunque ya era padre de una hermosa niña, fruto de quien tanta cultura y tantas bellas artes le había enseñado en Flandes. En plena crisis de los cincuenta, harto de perder batallas y de que lo traicionasen, echó por la calle de en medio, abdicó y se retiró al Monasterio de Yuste, para bien morir el 21 de septiembre de 1958, hasta el gorro de todas y de todos.

Fue un organizador nato, con una nueva manera de gobernar España, en la que los consejos (de Indias, hacienda, Inquisición, órdenes, Castilla y Estado, entre otros) se responsabilizaban cada uno de sus parcelas, rindiéndole cuentas sólo a él, que de ésta manera, escuchaba a las partes, pero de una manera especializada y no comunal. Hernán Cortés, Pizarro o Magallanes, son sólo tres nombres asociados a su reinado, y por lo tanto, al descubrimiento de México, Perú, Colombia, Yacatán y El Salvador. Luchó contra turcos y franceses, y fue azote de luteranos. Otra de sus relaciones fuera del matrimonio muy sonada, fue la que mantuvo con, Bárbara Blomberg, fruto de la cual vino al mundo Juan de Austria, al que reconoció como su hijo en el testamento, pero que trató como tal en vida, pues lo utilizó como hombre de confianza en muchas misiones, entre otras, la de reducir las rebeliones de los moriscos en Granada, permitiéndole descubrir al real bastardo, el aljibe de "Las Lluvias", donde saciaron la sed sus ejércitos.

### Pompeo leoni

El escultor renacentista, Pompeo Leoni, nacido en Milán en 1533, trabajó con su padre para la corona española, y realizó un busto del Emperador que se conserva en el Museo del Prado. Parece que basadas en esa obra, son las dos que hemos advertido al aire libre. De un lado está, el bronce del patio del archivo en el Hospital Real, de casi dos metros de altura: La estatua del emperador Carlos V, está montada sobre un alto pedestal de piedra. Se representa con armadura y una gran capa, que se deja caer por su espalda. Sostiene con la diestra una espada, cuya punta apoya en el suelo, y con la izquierda, el extremo de la capa. Apoya su pierna derecha sobre un mascarón y tras él, acompaña el águila de San Juan.

La otra es idéntica, en Mármol blanco y piedra caliza de levante, que aunque estuvo en el interior de la Facultad de Derecho, cuando ésta era la sede del rectorado, lleva años padeciendo los ataques vandálicos, de los cafes granatensis, en la plaza de la Universidad. La primera fue un encargo del Patronato de la Alhambra, por algo más de trescientas mil pesetas, para que estuviera a la entrada del palacio alhambrense, pero en la década de los ochenta bajó hasta el Hospicio Viejo. La segunda lleva más tiempo merodeando el casco universitario, al que dio lugar, la decisión firmada el siete de Diciembre de 1526, por la que el emperador creaba la Universidad granadina, sobre los basamentos de la árabe de Yusuf I, que había sido la gloria de Al Andalus.

## EN BREVE



La furgoneta quedó junto al cauce del río. :: A.MANSILLA

### Sale ileso tras 'volar' con su furgoneta

#### ÍLLORA

:: ANTONIO MANSILLA. Un aparatoso accidente de circulación tuvo lugar en la carretera de acceso de Obéilar a Íllora, en la noche del domingo, en la curva existente pasado el Puente de los Arcos. Se produjo cuando el conductor de una furgoneta Citroën Jumper se precipitó al cauce del río cuando circulaba por la A-336 a la altura del Mo-

lino del Rey, tras salirse de la calzada. La Policía Local de Íllora y la Guardia Civil llegaron al lugar para ayudar al conductor, que por suerte resultó ileso. Una grúa con una 'pluma' de grandes dimensiones de la empresa especializada en rescate de vehículos 'Gruas Ramos' de Pinos Puente, consiguió sacar a la furgoneta hasta el puente para trasladarla en otra grúa convencional a la base taller pinera. El rescate se prolongó durante varias horas por su dificultad.

### Le piden cárcel por un intento de homicidio

#### YEGEN

:: EFE. La Fiscalía pide cuatro años de cárcel y el internamiento por tres años en un centro psiquiátrico para un hombre acusado de intentar matar a sus tíos rociando su vivienda con gasolina. En su escri-

to de acusación, el fiscal atribuye al acusado, J. A. O. P., la presunta autoría de un delito de homicidio en grado de tentativa, y le aplica la existente incompleta por alteración psíquica. Los hechos se remontan al 20 de febrero de 2008 en Yegen, cuando el acusado, 'armado' con una horca y una garrafa de gasolina se dirigió a la casa de sus tíos con la intención de matarlos.

CURSO SUBVENCIONADO PARA DESEMPLEADOS

## ADMINISTRATIVO DE PERSONAL | 804 Horas

Nivel requerido: BUP, FP1 ó equivalente  
Abierto Plazo Presentación de Solicitudes  
Horario de mañana

Documentación a presentar:  
• Fotocopia DNI • Fotocopia Cartilla Demanda Empleo • Fotocopia Titulación Académica.

COMIENZO CURSO  
JUEVES 18/03/2010

trajano

Centro de Formación

www.trajanoformacion.com

Subvencionado por: C/ Trajano, 8 - bajo | Tfños.: 958 28 70 72 - 958 27 44 12 | email: info@trajanoformacion.com

Universidad de Granada

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y EMPLEO

Unión Europea

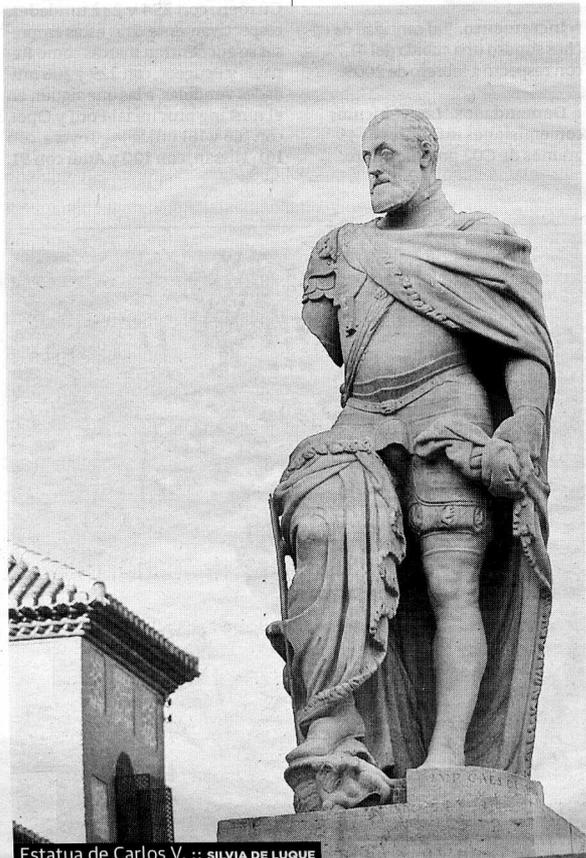
## CURSO "GESTIÓN DE PROYECTOS EUROPEOS" (2ª Edición)

Andalucía se mueve con Europa

Duración: 10 de marzo a 27 de mayo de 2010  
Miércoles y jueves 16:30h a 20:45h. (excepcionalmente podrá impartirse en horario de mañana)  
Lugar: Centro de Documentación Científica. C/Rector López Argüeta. s/n. Granada  
Beneficiarios: Personal al servicio de la administración pública vinculado a la gestión de proyectos europeos preferentemente de los grupos A, B, I, II y/o técnicos superiores de la administración regional y sector público andaluz.  
Homologación por el Instituto Andaluz de Administración Pública (en tramitación)  
Información e inscripciones: Centro de Documentación Europea de la Universidad de Granada.

Tel: 958.24.83.51/53 Correo electrónico: [cde@ugr.es](mailto:cde@ugr.es) <http://cde.ugr.es>

CURSO GRATUITO



Estatua de Carlos V. :: SILVIA DE LUQUE



El presidente y vicepresidente de Acciona, Juan Ignacio y José Manuel Entrecanales, respectivamente. :: EFE

I+D+i

400

millones de euros serán los que dedique Acciona hasta 2013 a labores de I+D+i. El objetivo es alzarse como un referente frente al cambio climático, contando con un novedoso Plan Director de Sostenibilidad. La firma quiere incrementar en un 100% las emisiones de CO<sub>2</sub> a la atmósfera evitadas, alcanzando los 16 millones. Otro compromiso: destinar un equivalente al 5% del dividendo a proyectos sociales.

en los próximos cuatro años, aspira con ese impulso a duplicar las ventas hasta los 950 millones.

Acciona Agua, que cuenta en la actualidad con una cartera de pedidos de 4.358 millones de euros, ha desarrollado hasta la fecha alguna de las mayores y más modernas desaladoras del mundo.

La empresa tiene claro que este segmento tiene un enorme potencial. De hecho, sólo el cumplimiento de los Objetivos del Milenio requeriría inversiones por valor de 300.000 millones de euros.

La 'pata' de la construcción, que poco a poco cederá terreno al resto, sobre todo a la de energía, tiene previsto invertir 2.000 millones de euros. Los principales vectores de crecimiento de esta área serán los mercados internacionales -Entrecanales afirmó que el ajuste en Fomento provocado por el plan de austeridad del Gobierno apenas impactará en la compañía- y las crecientes fórmulas de participación público-privada.

En 2013, Acciona calcula que las ventas de construcción lleguen a los 5.000 millones de euros, con un beneficio bruto operativo por encima de los 300 millones.

## El desempleo se estabiliza en Europa y baja una décima en España

:: E. G.

**MADRID.** El desempleo en la Unión Europea (UE) se estabilizó en enero con un índice de 9,5%. Lo mismo ocurrió en la zona euro, donde la tasa permaneció en el 9,9%. En España la evolución general fue positiva, aunque la reducción fue mínima, el porcentaje de personas con edad y ganas de trabajar que no lo consiguieron bajó una décima, hasta el 18,8%, respecto a diciembre, lo que supuso la primera disminución desde mayo de 2007.

No obstante, la tasa de paro sobre población activa volvió a duplicar la media comunitaria. Además, la desocupación entre los jóvenes continuó su ascenso y rondó el 40%.

Los datos fueron publicados ayer por las oficinas de Eurostat. Normalmente no coinciden con las estadísticas nacionales porque van con cierto retraso y se refieren a la evolución mensual, mientras que la Encuesta de Población Activa (EPA) española da cifras medias trimestrales. La tasa correspondiente a octubre, noviembre y diciembre era también del 18,8%.

Eurostat situaba el desempleo comunitario en 22,979 millones de personas, de los cuales 15,683 millones pertenecían a los países que comparten el euro. En comparación con enero de 2009, el paro registró un alza del 1,5% y en 3,803 millones en la Europa de los Veintisiete; y del 1,4% y en 2,204 millones en los Dieciséis.

# Acciona apuesta por las renovables e invertirá 6.500 millones hasta 2013

El grupo pretende mejorar sus ventas un 14% anual con un plan estratégico que pondrá el foco en la expansión internacional

:: JULIO DÍAZ DE ALDA

**MADRID.** Acciona quiere convertirse en una suerte de «ventanilla única para el desarrollo». Así lo explicó ayer el presidente de la compañía, José Manuel Entrecanales, en la presentación del nuevo Plan Estratégico 2010-2013 de la firma, que prevé invertir en ese periodo 6.500 millones de euros con el objetivo de mejorar las ventas un 14% anual hasta cerca de 11.000 millones y su beneficio bruto de explotación, un 45% para alcanzar en 2013 los 2.300.

La expansión internacional en países con un marco jurídico estable y con potencial crecimiento será también el leitmotiv del programa. Esa estrategia hará que la multinacional obtenga un 37% de sus ventas y de su Ebitda en el extranjero.

Estados Unidos, Canadá, México, Colombia, Brasil, Chile, Polonia, Italia, Australia, India y Emiratos Árabes son los países a los que Acciona prestará más atención.

La división de energía, centrada en una multiplicidad de tecnologías renovables y limpias como la eólica, la biomasa o la solar, se llevará el grueso de la inversión. En concreto, el 61% del total (4.000 millones). De aquí al término del plan, Acciona Energía habrá incrementado su capacidad instalada en 2.745 megawattios hasta los 10,2 gigawattios, de los que el 39% estarán fuera de España. De esta manera, las ventas de la división se multiplicarán casi por tres y el beneficio bruto por 2,5 veces.

José Manuel Entrecanales reafirmó su apuesta por las renovables y la necesidad de un cambio pronto: «Si seguimos en la misma senda, podremos salir de la crisis, pero en quince años encontraremos un muro infranqueable», sentenció. El ejecutivo recordó también que «muchas de las tensiones geoestratégicas que se dan por todo el mundo responden, en gran medida, a cuestiones energéticas».

Entrecanales no eludió en modo

alguno el debate de las nucleares que, a su juicio, «deben formar parte del mix mundial de generación». Y aclaró que la polarización de 'nucleares sí, nucleares no' «no es real», por cuanto que no tiene sentido. Acciona no tendrá este tipo de energía, pero no descarta construir centrales allí donde surjan proyectos interesantes. Algo que, por otra parte, ya hizo en el pasado en España.

El agua, otra de las grandes divisiones del grupo y en la que la inversión ascenderá a 400 millones



Universidad de Granada

IN MEMORIAM

## Don Enrique José López Sánchez

(GINECÓLOGO)

Que falleció en el día de ayer

EL DEPARTAMENTO DE OBSTETRICIA Y GINECOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA PARTICIPA a sus amistades tan sensible pérdida, ruega una oración por su alma y la asistencia al funeral, que tendrá lugar hoy, a las CINCO de la tarde, en el tanatorio del Sur de Almería.

Granada - Almería, 2 de marzo de 2010



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Don Manuel Jiménez Vera

Que falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, su familia, los hermanos de San Juan de Dios y amigos PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, desde la sala de velatorios n.º 5, del cementerio de San José de Granada, hasta la capilla de dicho recinto, donde se oficiará la misa 'corpore insepulto', por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.

Granada, 2 de marzo de 2010



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Doña María Dolores Pozo López

Que falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual; su esposo, don Miguel Martínez Ruiz; sus hijos, Miguel, Mari Carmen, Mari Angustias, Inmaculada y Maruja Martínez Pozo; hijos políticos, María Dolores Fuentes y Francisco Peregrina; hermana, Lola Pozo López; nietos, Miguel Ángel, Marta y Clara; sobrinos, primos y demás familia

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las DOCE de la mañana, desde la sala de velatorios n.º 1, del cementerio de San José de Granada, hasta la capilla de dicho recinto, donde se oficiará la misa 'corpore insepulto', por cuyos favores les quedarán agradecidos.

Granada, 2 de marzo de 2010